



# WUNDERKAMMER

Mai - Juni 2025

Maggio - Giugno 2025



# Kindergarten 1

Der Morgenkreis im Garten.

Il cerchio mattutino in giardino.



Endlich können wir draussen frühstücken.

Finalmente possiamo fare colazione fuori.



Wir gestalten unseren Baum im Frühling.

Creiamo il nostro albero in primavera.



Der Kindergarten 1 hat mit hohen und tiefen Tönen experimentiert und das Musikstück „Aufsteigend und absteigend“ mit Klangplatten und einigen Orff-Instrumenten begleitet.

Kindergarten 1 ha sperimentato suoni alti e bassi accompagnando la musica "Ascendente e discendente" con le piastre sonore e alcuni strumenti di Orff.



# Kindergarten 2



Role-playing games to practice greetings.

Hello little flower! Hello Spider! How are you?

Not bad, thanks!

Giochi di ruolo per esercitare i saluti. Hello little flower! Hello Spider! How are you? Not bad thanks!

# Kindergarten 3



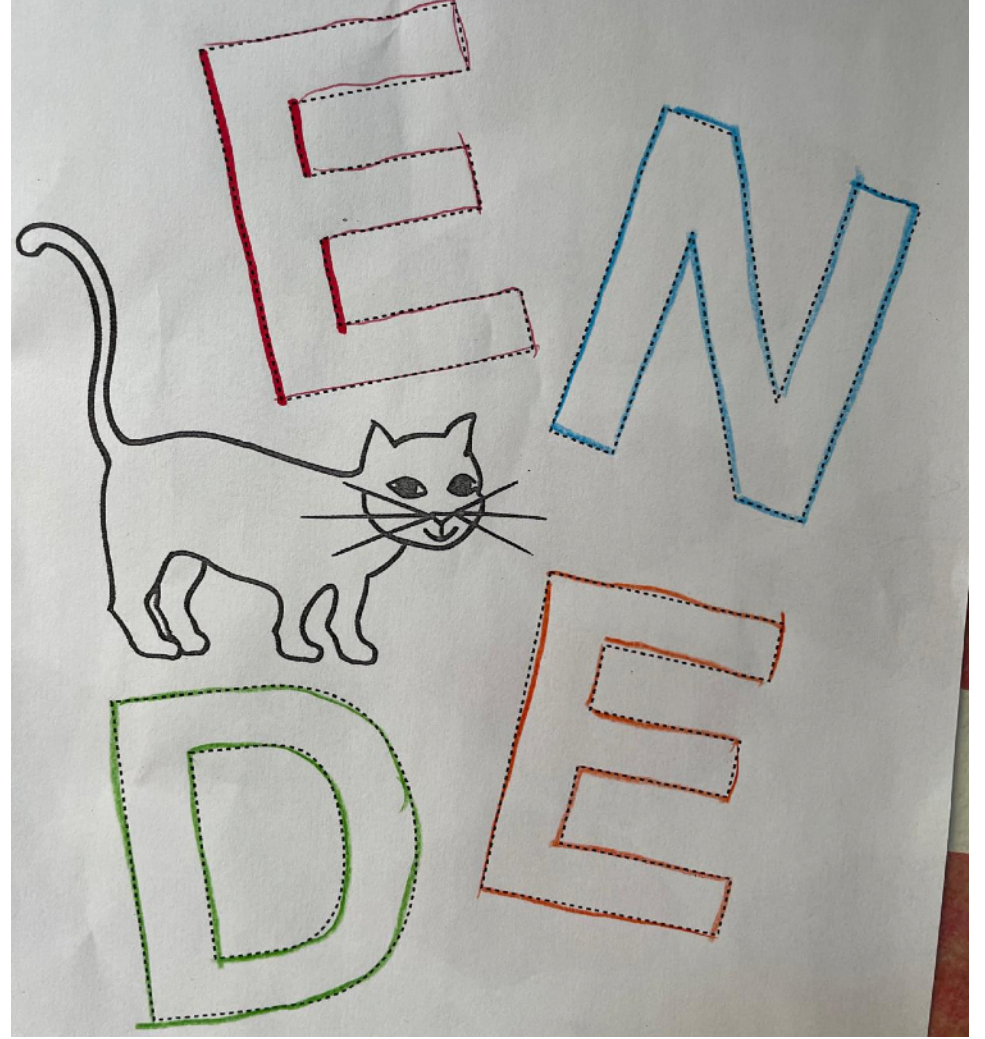
There's a long tradition of English story books with bunnies as main characters. This was the time for our kids to design the bunny ears on their own. They actually came out too big!

C'è una lunga tradizione di libri di storie in inglese con coniglietti come protagonisti. Questa volta è toccato ai nostri bambini disegnare da soli le orecchie del coniglio. In realtà sono venute troppo grandi!



Wir sind auch im Gewichtheben stark.

Siamo forti anche nel sollevamento pesi.



Letzter Schultag im Kindergarten 2 und 3.

Ultimo giorno di scuola al Kindergarten 2 e 3.

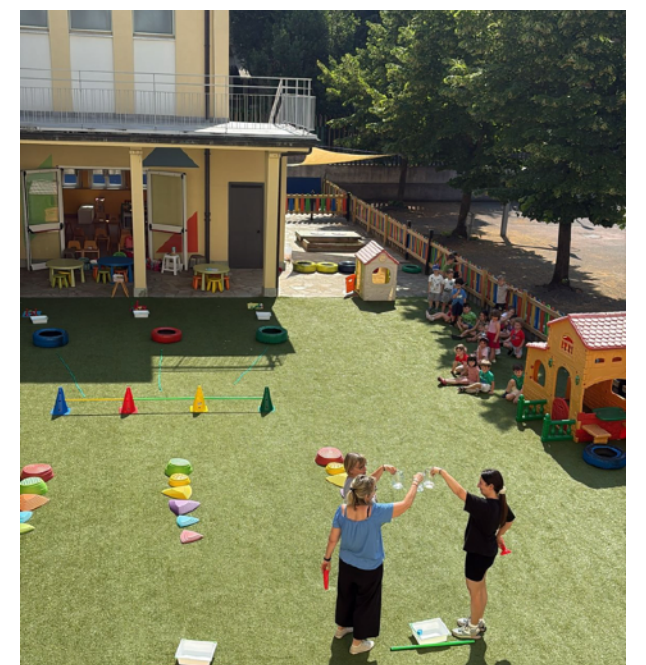




# La Merletta



# Spiele: Unsere Projektwoche im Kindergarten



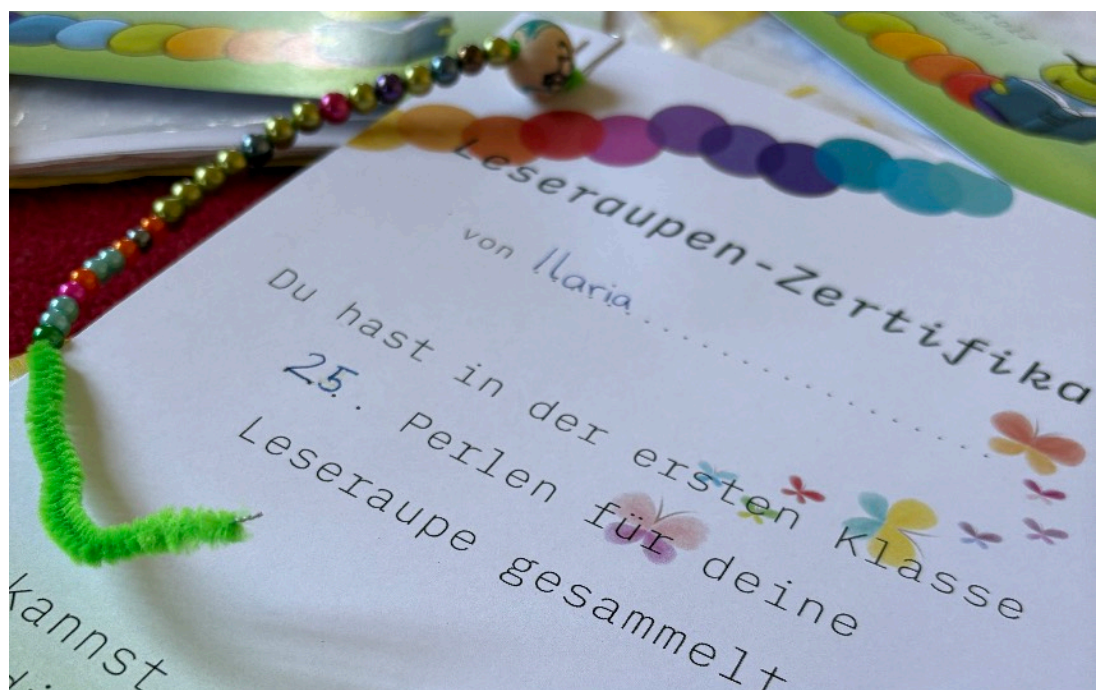
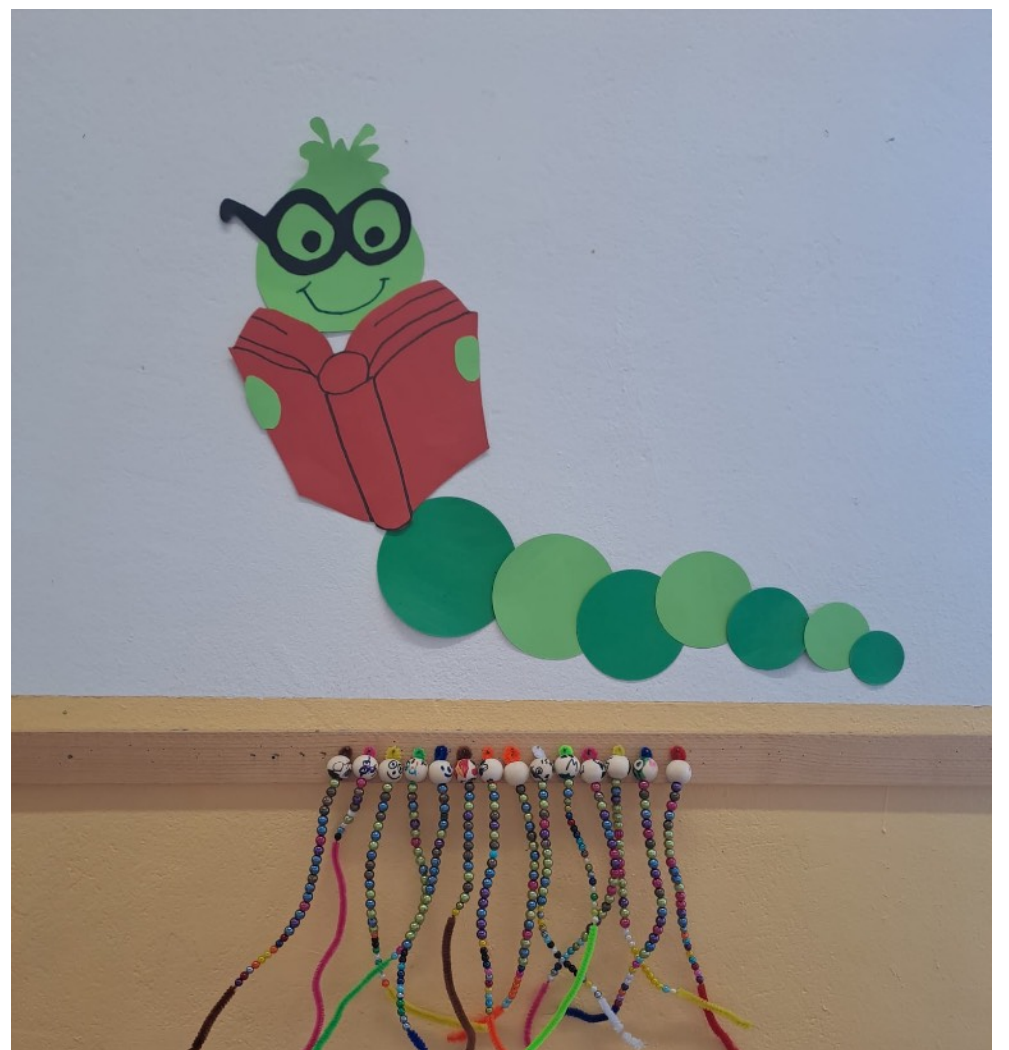
# 1. Primarstufe

Die Kinder der ersten Klassen haben im Verlauf des Jahres fleissig gelesen. Mit Hilfe der Leseraupe konnten sie jede Woche Perlen sammeln. Am Ende des Schuljahres hat jedes Kind ein Zertifikat erhalten.

Ihr könnt stolz auf euch sein!

I bambini delle prime classi hanno letto con impegno durante tutto l'anno. Grazie al "bruco lettore", hanno potuto raccogliere perle ogni settimana. Alla fine dell'anno scolastico, ogni bambino ha ricevuto un certificato.

Potete essere fieri di voi!



Im Fach NMG haben die Kinder mit Hilfe von Fred, der Ameise, verschiedene Experimente durchgeführt und sind zu richtigen Forschern geworden.

Zu jedem Experiment wurde zunächst eine Vermutung aufgestellt, was passieren würde. Anschliessend wurde das Experiment durchgeführt. Im Nachhinein haben die Kinder gemeinsam besprochen, was sie beobachtet haben und was tatsächlich passiert ist.

So haben sie einen ersten Einblick in wissenschaftliches Arbeiten erhalten und gelernt, genau hinzuschauen und ihre Beobachtungen zu formulieren.

Nella materia NMG (Natura, Uomo, Società), i bambini hanno svolto diversi esperimenti con l'aiuto di Fred, la formica, diventando dei veri piccoli ricercatori.

Per ogni esperimento, inizialmente formulavano un'ipotesi su ciò che sarebbe potuto accadere. In seguito, l'esperimento veniva eseguito.

Alla fine, i bambini discutevano insieme su ciò che avevano osservato e su cosa fosse accaduto realmente.

In questo modo hanno avuto una prima introduzione al metodo scientifico, imparando a osservare con attenzione e a esprimere le proprie osservazioni.



Die erste Primarstufe hat rhythmische und koordinative Übungen zur Musik „Alunelul“ gemacht. Sie waren grossartig!

Prima primaria ha sperimentato l'attività ritmica e di coordinazione con la musica "Alunelul". Sono stati bravissimi!





# Spiele und Lesenacht





# Picnic und Kunstausstellung



Der Monat Juni war für die erste und zweite Klasse voller lebendiger und spannender Aktivitäten. Zahlreiche Veranstaltungen boten den Kindern, Lehrpersonen und Familien viele schöne Momente des Lernens, Teilens und gemeinsamen Feierns.

Zu den Höhepunkten zählte die traditionelle Lese-Nacht, die in diesem Jahr eine ganz besondere Form annahm: Es wurde nicht nur gelesen, sondern auch gespielt und gemeinsam gestaltet.

Mit grosser Begeisterung nahmen die Kinder an einem Kochworkshop teil, bei dem sie mit eigenen Händen köstliche Pizzen zubereiteten – und diese anschliessend gemeinsam in der Schule geniessen durften. Eine rundum gelungene Erfahrung, die Kreativität, praktische Fähigkeiten und Gemeinschaft vereinte.

Ein weiteres besonderes Ereignis war das grosse Picknick mit Grillfest, das auch die Familien mit einbezog und in entspannter Atmosphäre stattfand.

Begleitet wurde es von einer Ausstellung der im Schuljahr entstandenen Kunstwerke, die unter dem Titel „Jenseits des Bildes – Eine kreative Reise“ präsentiert wurde.

Ein Rundgang voller Farben, Ideen und Fantasie, der zeigte, wie ausdrucksstark die Kinder sich über die Kunst mitteilen konnten.

So wurde der Juni zu einem emotionalen und bereichernden Monatsabschluss, in dem die Schule zu einem Ort für unvergessliche Erfahrungen wurde – und Lernen vor allem eines war: eine gemeinsame Freude.

Il mese di giugno ha portato con sé un'atmosfera vivace e piena di entusiasmo per le classi prima e seconda primaria, con numerose attività che hanno coinvolto bambini, insegnanti e famiglie in momenti di apprendimento, condivisione e divertimento.

Tra gli eventi più attesi c'è stata la tradizionale Notte di Lettura, che quest'anno ha avuto una veste speciale: non solo libri, ma anche giochi e laboratori.

In particolare, i bambini hanno partecipato con grande entusiasmo a un workshop di cucina, durante il quale hanno preparato con le proprie mani delle gustose pizze, che hanno poi potuto gustare insieme a scuola. Un'esperienza completa che ha unito creatività, manualità e convivialità.

Un altro momento molto sentito è stato il picnic con grigliata, un'occasione di festa all'aria aperta che ha coinvolto anche le famiglie, in un clima disteso e sereno. A rendere l'evento ancora più speciale è stata l'esposizione delle opere artistiche realizzate dai bambini nel corso dell'anno, organizzata come una vera e propria mostra dal titolo: "Oltre il quadro – Un viaggio creativo".

Un percorso ricco di colori, idee e immaginazione, che ha mostrato quanto i bambini abbiano saputo esprimere se stessi attraverso l'arte.

Giugno si è così trasformato in un mese di chiusura ricco di emozioni, dove la scuola si è fatta spazio di esperienze indimenticabili, in cui imparare è stato anche – e soprattutto – un piacere condiviso.

# 3. Primarstufe

Sport in der dritten Primarstufe.

Sport in terza primaria.



Beim Besuch des Botanischen Gartens wurden die Kinder selbst zu kleinen Forschern. Mit viel Neugier entdeckten sie heimische Pflanzen und lernten, diese an Samen, Blättern, Stängeln und Wurzeln zu erkennen. Dabei kamen alle Sinne zum Einsatz: Es wurde gerochen, gefühlt und genau beobachtet.

Am Ende der Aktivität erzählten die Kinder begeistert von ihren Entdeckungen und ordneten das Gelernte zu. So wurde nicht nur Wissen über die Natur gefördert, sondern auch Sprache und gemeinsames Lernen gestärkt.

Durante la visita al Giardino Botanico, i bambini si sono trasformati in piccoli esploratori. Con lenti d'ingrandimento e tanta curiosità, hanno scoperto le piante locali e imparato a riconoscerle da semi, foglie, steli e radici. Hanno usato tutti i sensi: annusato, toccato e osservato con attenzione.

Alla fine dell'attività hanno raccontato con entusiasmo le loro scoperte e riorganizzato ciò che hanno imparato. Un'esperienza che ha rafforzato non solo le conoscenze scientifiche, ma anche il linguaggio e la collaborazione.



Im Deutschunterricht stand zum Schuljahresende ein ganz besonderes Projekt an: Jedes Kind brachte sein Lieblingsrezept von zu Hause mit – ob für Pfannkuchen, Pesto oder Obstsalat. Gemeinsam wurde überlegt, wie ein Rezept aufgebaut ist, welche Informationen wichtig sind und wie man einen klar verständlichen Text verfasst.

Anschliessend schrieb jedes Kind sein Rezept sorgfältig auf ein gestaltetes Blatt und versah es mit kleinen Zeichnungen oder persönlichen Kommentaren. So entstanden individuelle, liebevoll geschriebene Beiträge rund ums Thema Essen.

Zum Abschluss wurden alle Rezepte zu einem kleinen Klassenkochbuch gebunden – ein persönliches Abschiedsgeschenk vor den Sommerferien, das nicht nur den Wortschatz und die Schreibkompetenz stärkte, sondern auch Erinnerungen und Lieblingsgeschmäcker miteinander teilte.

Alla fine dell'anno scolastico, durante la lezione di tedesco, i bambini della terza classe hanno realizzato un progetto molto speciale: ognuno ha portato una ricetta preferita da casa – dai pancake alla pasta al pesto, fino all'insalata di frutta. Insieme si è riflettuto sulla struttura di una ricetta e su come scriverla in modo chiaro e comprensibile.

Ogni bambino ha poi trascritto con cura la propria ricetta su un foglio decorato con disegni e commenti personali. Ne è nata una raccolta colorata e ricca di fantasia.

Alla fine tutte le ricette vengono raccolte in un piccolo libro di cucina della classe – un regalo d'addio prima delle vacanze, che ha unito scrittura, lessico e condivisione di gusti e ricordi.



Die dritte Primarstufe hat das Lied „Sotto la luna“ von T. Visioli mit den richtigen Dynamiken gesungen.

La terza primaria ha cantato la canzone “Sotto la luna” di T. Visioli con le dinamiche corrette.

# 4. Primarstufe

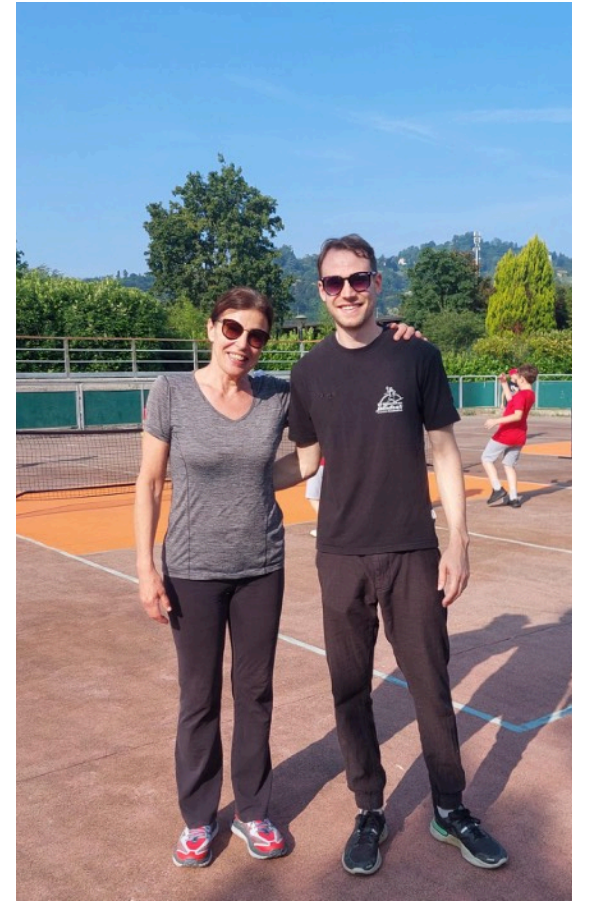
Gegen Ende des Schuljahres konnten wir uns endlich auch in der 4. Klasse mit dem Schweizer Kartenspiel «Jassen» beschäftigen. Spielerisch wurden die Karten kennengelernt und die Schülerinnen und Schüler wurden Schritt für Schritt an komplexere Spielformen herangeführt. Alle Kinder beherrschen nun eine einfache Version des Spiels und können auch die Punkte am Schluss zählen. Die Punktwerte der Karten sind relativ komplex, was das Jassen auch zu einem guten Kopfrechentraining macht. Zudem muss man sich, wenn möglich, die Punktierte und bereits gespielten Karten auch während des Spieles merken. Nebenbei arbeiten die Kinder in Gruppen und es werden soziale Kompetenzen gefördert. Da in Zweiertteams gespielt wird, werden gleichzeitig auch die Kommunikation, Kooperation und das soziale Lernen gefördert.

Verso la fine dell'anno scolastico abbiamo finalmente avuto l'occasione, anche in quarta classe, di dedicarci al tradizionale gioco di carte svizzero «Jassen». In modo ludico, gli alunni e le alunne hanno imparato a conoscere le carte e sono stati introdotti passo dopo passo a forme di gioco sempre più complesse. Ora tutti i bambini conoscono una versione semplificata del gioco e sono in grado di contare i punti alla fine di una partita. I valori delle carte sono relativamente complessi, il che rende il Jassen un ottimo allenamento per il calcolo mentale. Durante il gioco, è inoltre importante tenere a mente i valori e, se possibile, ricordare le carte già giocate. Oltre agli aspetti matematici, il gioco si svolge in gruppi, promuovendo così importanti competenze sociali. Poiché si gioca in squadre da due, vengono rafforzate anche la comunicazione, la cooperazione e l'apprendimento sociale.





# Pickleball



Dank der Zusammenarbeit zwischen der Schweizer Schule Bergamo und Decathlon Educational konnten die Schülerinnen und Schüler der 3. und 4. Primarklasse diese wunderbare Sportart entdecken!

Pickleball ist ideal, um die Hand-Augen-Koordination durch ein dynamisches und mitreissendes Spiel zu erlernen.

Die Regeln sind einfach und leicht verständlich, sodass das Spiel bereits in der Primarschule gespielt werden kann.

Grazie alla collaborazione instaurata tra La Scuola Svizzera Bergamo e Decathlon Educational le classi 3<sup>^</sup> e 4<sup>^</sup> Primaria hanno potuto scoprire questa bellissima disciplina!

Il pickleball è ideale per imparare la coordinazione occhio-mano attraverso un gioco dinamico e coinvolgente.

Le regole sono semplici e facili da imparare, per cui il gioco può essere praticato già nella scuola primaria.

# 5. Primarstufe

Die Schülerinnen und Schüler der 5. Klasse haben mit viel Kreativität und Einsatz tolle Plakate für das Sommerfest gestaltet. Jedes einzelne Plakat zeigt, wie viel Mühe und Fantasie in der Vorbereitung steckt. Die Vorfreude auf das Fest ist gross – jetzt kann der Sommer kommen! Wir sind bereit und freuen uns auf ein fröhliches Beisammensein.

Le alunne e gli alunni della classe quinta hanno realizzato, con tanta creatività e impegno, dei bellissimi cartelloni per la festa d'estate. Ogni singolo cartellone mostra quanta cura e fantasia sono state dedicate ai preparativi. L'attesa per la festa è grande – ora l'estate può davvero cominciare!

Siamo pronti e non vediamo l'ora di trascorrere un momento di allegria insieme.

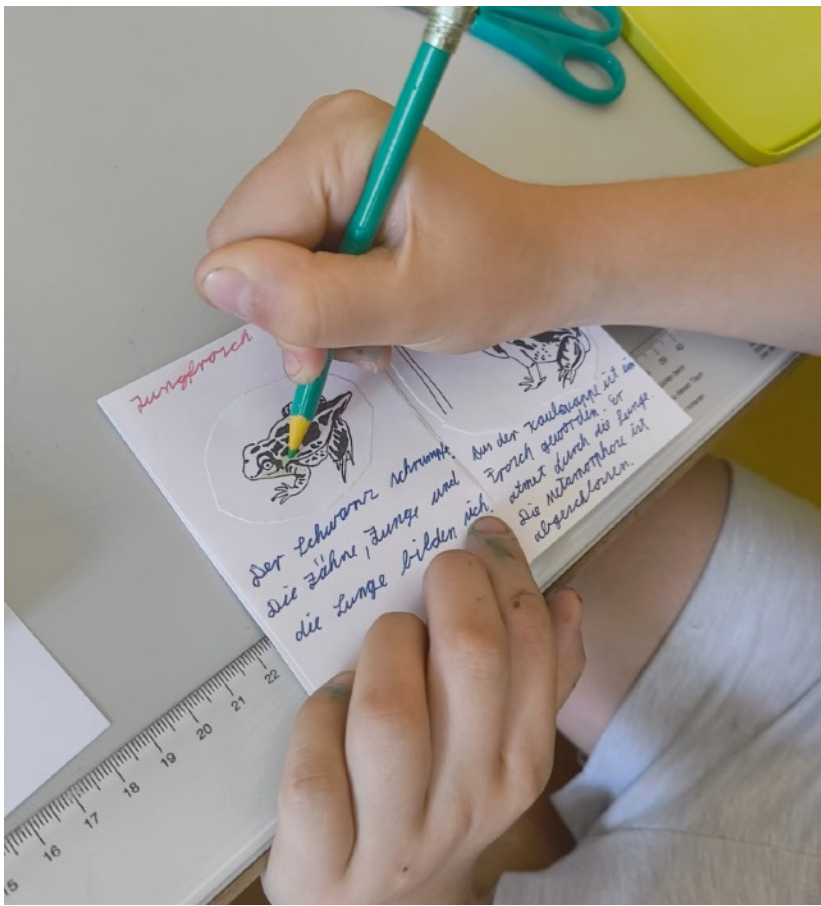


In Mathematik beschäftigen sich die Schülerinnen und Schüler derzeit mit dem spannenden Thema „Brüche“. Durch anschauliche Materialien und praktische Übungen lernen sie handelnd und mit allen Sinnen. So wird das Thema greifbar und verständlich – und das Lernen macht gleich viel mehr Spass.

In matematica, le alunne e gli alunni stanno attualmente affrontando il tema affascinante delle “frazioni”.

Attraverso materiali illustrativi ed esercizi pratici, imparano in modo attivo e coinvolgendo tutti i sensi.

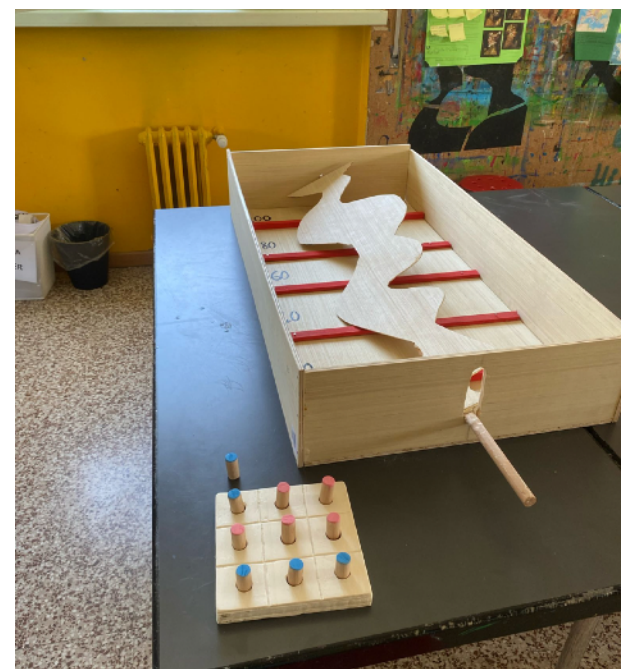
In questo modo l'argomento diventa concreto e comprensibile – e imparare è subito molto più divertente!



In NMG haben wir uns mit der Entwicklung des Frosches beschäftigt – von der Eiablage bis zum erwachsenen Tier. Um diesen spannenden Vorgang besser zu verstehen und zu festigen, haben die Schülerinnen und Schüler ein Mini-Booklet gebastelt. Darin halten sie in Bildern und kurzen Texten die einzelnen Entwicklungsstufen des Frosches fest: Ei – Kaulquappe – Kaulquappe mit Beinen – Jungfrosch – erwachsener Frosch. So konnten die Kinder den Lebenszyklus des Frosches anschaulich nachvollziehen und ihr Wissen kreativ umsetzen.

In NMG ci siamo occupati dello sviluppo della rana – dalla deposizione delle uova fino all'animale adulto. Per comprendere e consolidare meglio questo affascinante processo, gli alunni e le alunne hanno realizzato un mini-booklet. Nel booklet hanno illustrato e descritto, con immagini e brevi testi, le singole fasi di sviluppo della rana: uovo – girino – girino con le zampe – giovane rana – rana adulta. In questo modo, i bambini hanno potuto comprendere in modo chiaro il ciclo di vita della rana e rappresentare ciò che hanno imparato in modo creativo.

# Spiele: Projektwoche in der Primarstufe







# Fare ARTE a scuola



Kunst, die auf Reisen geht!

Im Laufe des Schuljahres nahmen die Kinder der Primarschule an einem künstlerischen Experimentierlabor teil, das die Kunst direkt ins Klassenzimmer brachte.

Unter der Leitung der Künstlerin Vittoria Drago lernten sie die Mail Art (Postkunst) kennen – eine der langlebigsten und zugänglichsten Strömungen der modernen Kunstgeschichte.

Durch eine spannende grafisch-expressive Erfahrung liessen sich die Kinder auch vom Werk von Adriano Bonari, einem der bedeutendsten Vertreter dieser Bewegung, inspirieren und schufen ganz persönliche Kunstwerke, bereit, auf Reise zu gehen.

Um das Erlebnis noch echter zu gestalten, besuchten die Kinder das Postamt, wo sie ihre Kunstwerke eigenhändig einwarfen – ein kleines, aber bedeutungsvolles Abenteuer!

Wer wohl diese besondere Post bekommen wird? Und was für eine Überraschung es beim Öffnen gibt!

*L'arte viaggia per posta!*

*Nel corso dell'anno scolastico, i bambini della scuola primaria hanno partecipato a un laboratorio di sperimentazione artistica che ha portato l'arte direttamente tra i banchi di scuola.*

*Guidati dall'artista Vittoria Drago, i bambini hanno scoperto da vicino la Mail Art (o arte postale), una delle correnti artistiche più longeve e democratiche della storia dell'arte contemporanea.*

*Attraverso un'esperienza grafico-espressiva ricca e stimolante, i piccoli artisti si sono ispirati anche al lavoro di Adriano Bonari, uno dei principali esponenti di questo movimento, realizzando opere uniche, personali e pronte per viaggiare.*

*Per rendere l'esperienza ancora più autentica, i bambini si sono recati in ufficio postale per imbucare le loro creazioni, trasformando un semplice gesto in un momento di grande entusiasmo.*

*Chissà che emozione sarà per chi riceverà quella busta speciale... e che sorpresa aprirla!*

# 1. Sekundarstufe

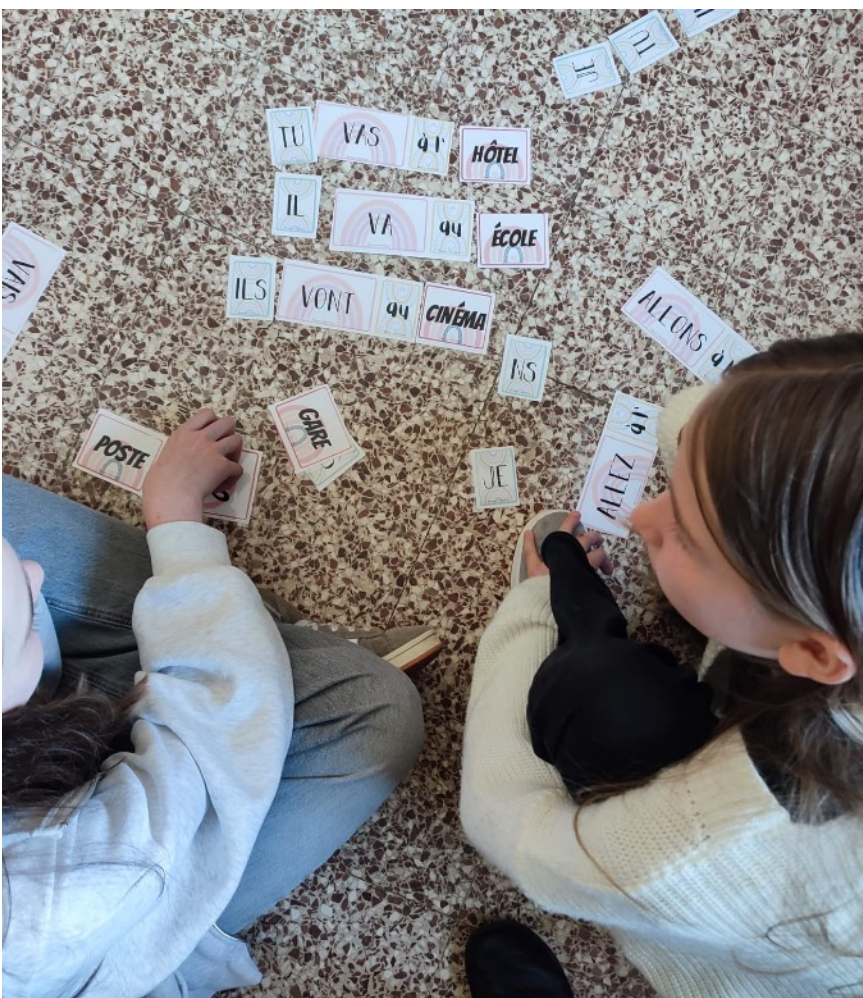
Dixit: playing with emotions. Can you guess your classmates thoughts?

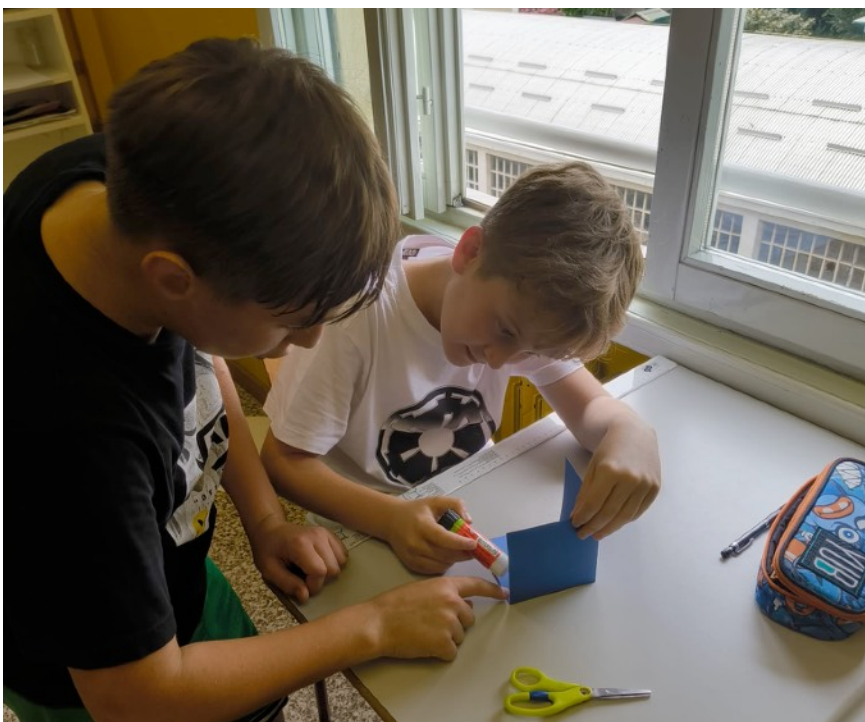
Dixit: giocare con le emozioni. Riesci a indovinare i pensieri dei tuoi compagni di classe?



Pour apprendre une langue étrangère, il peut parfois être utile d'entrer en contact avec elle, à l'aide de cartes. On peut, par exemple, retrouver l'ordre d'une phrase ou choisir la bonne terminaison d'un verbe conjugué au présent. Voici quelques-unes des activités proposées aux collégiens de SEK 1 cette année.

Per imparare una lingua straniera, a volte può essere utile manipolarla, in senso concreto. Si può ad esempio rimettere in ordine una frase oppure scegliere la desinenza giusta di un verbo al presente. Ecco alcune delle attività svolte dagli alunni della SEK 1 durante quest'anno.





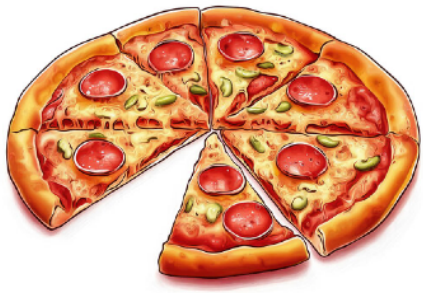
Zum Abschluss des Schuljahres haben wir uns im Mathematikunterricht mit dem Thema Volumen und den entsprechenden Masseinheiten beschäftigt. Die Berechnung von Volumen ist oft abstrakt und erfordert ein gutes räumliches Vorstellungsvermögen. Um genau dieses zu fördern, haben die Schülerinnen und Schüler Würfel mit einer Seitenlänge von 10 cm ( $= 1 \text{ dm}$ ) gebastelt. So entstand ein Würfel mit einem Volumen von  $1 \text{ dm}^3$ , was genau einem Liter entspricht. Ziel war es, eine konkrete Vorstellung von Volumen zu entwickeln.

Alla fine dell'anno scolastico ci siamo occupati, durante le lezioni di matematica, del tema del volume e delle relative unità di misura. Il calcolo del volume è spesso un concetto astratto e richiede una buona capacità di visualizzazione spaziale. Per stimolare proprio questa competenza, gli alunni e le alunne hanno costruito cubi con lato di 10 cm ( $= 1 \text{ dm}$ ). In questo modo è stato creato un cubo con un volume di  $1 \text{ dm}^3$ , che corrisponde esattamente a un litro. L'obiettivo era sviluppare una concreta percezione del volume e aiutare i ragazzi a capire quanto spazio occupa  $1 \text{ dm}^3$  – e come si rapportano ad esso altri volumi.



Während des Naturwissenschaftsunterrichts haben wir das Wachstum der Pflanzen und die Wurzelbildung durch Stecklinge beobachtet. Nachdem wir die Pflänzchen in Töpfe umgepflanzt hatten, haben wir eines davon einem Klassenkameraden geschenkt, der nächstes Jahr in Spanien studieren wird – eine kleine grüne Erinnerung zum Mitnehmen.

Durante l'attività di scienze abbiamo osservato la crescita delle piante e la formazione delle radici attraverso le talee. Dopo aver trapiantato le piantine nei vasetti, ne abbiamo donato una piantina a un compagno che l'anno prossimo andrà a studiare in Spagna: un piccolo ricordo verde da portare con sé.



# Pizza night



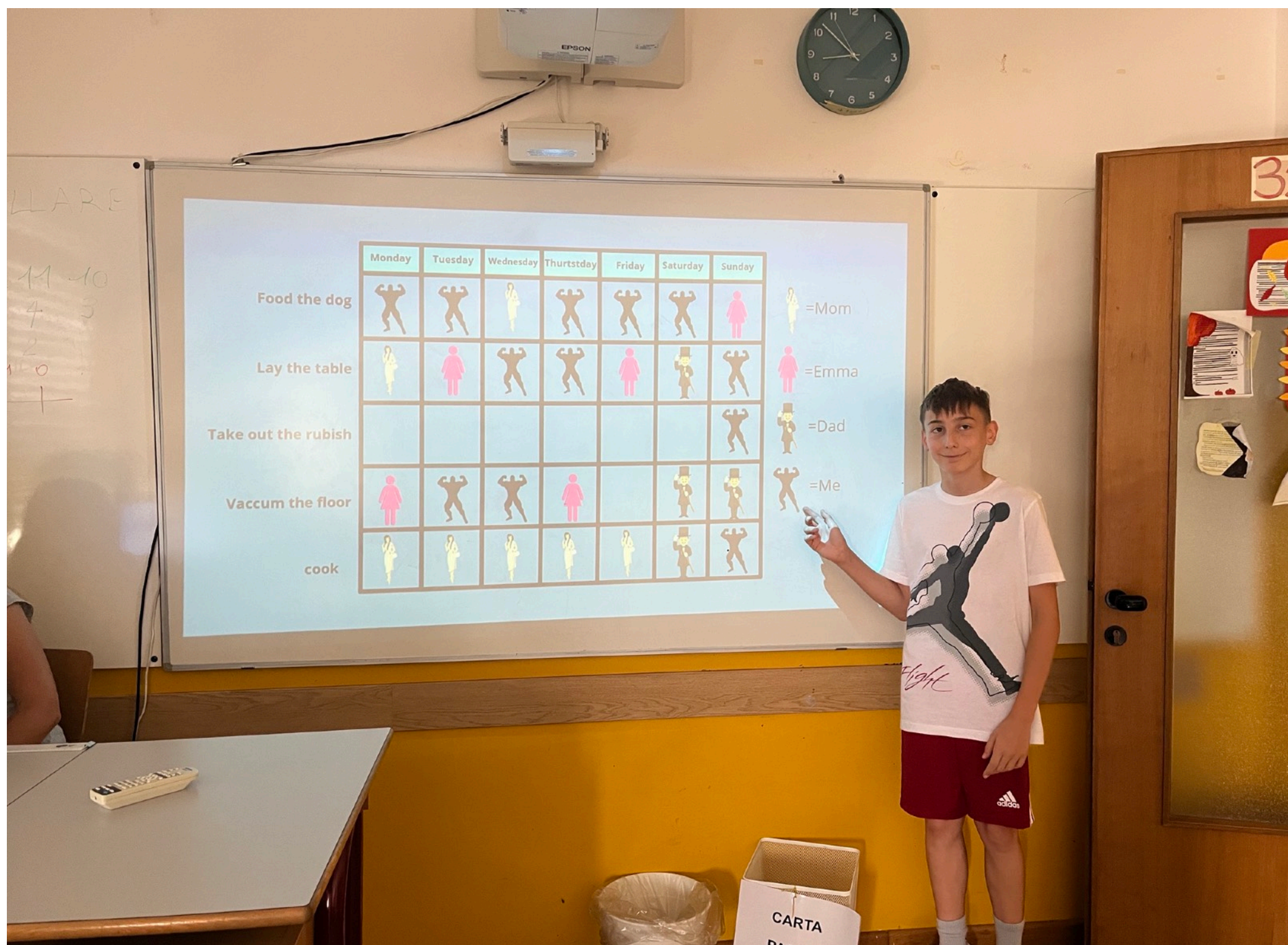
# 2. Sekundarstufe

Chores: do your part!

Explain us your family tasks.

Faccende domestiche: fai la tua parte!

Raccontaci quali sono i tuoi compiti in famiglia.



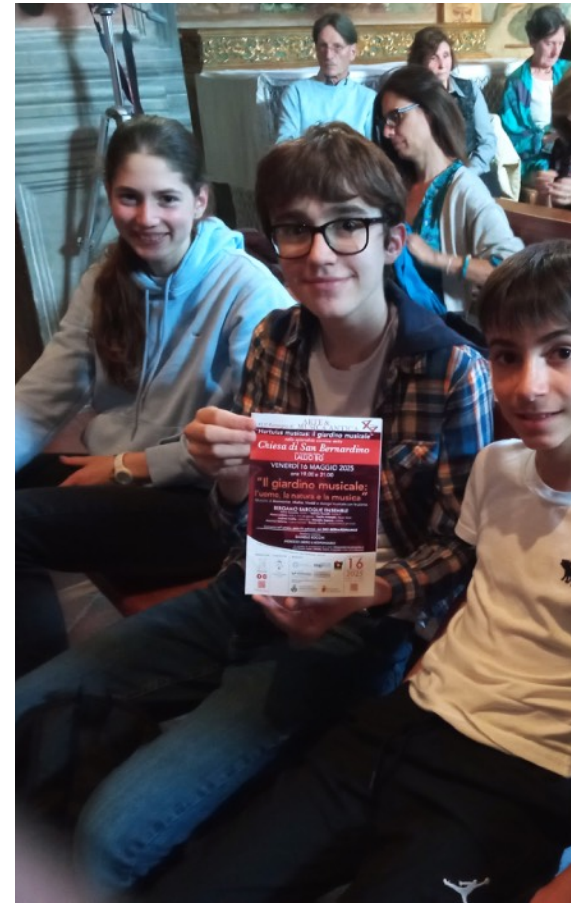


Ein Rückendiktat ist eine effektive Methode, um Rechtschreibung, Gedächtnis, Konzentration und Sprachgefühl zu trainieren – und das auf abwechslungsreiche, aktive Weise. Vor allem aber macht es Spaß!

Der Aschenputtel-Sketch ist eine moderne und sehr vereinfachte Aufführung des bekannten Märchens. Solche Rollenspiele machen nicht nur viel Spaß und sind leicht umzusetzen, sondern sorgen auch für jede Menge Abwechslung im Unterricht.

Il dettato "schiena contro schiena" è un metodo efficace per allenare l'ortografia, la memoria, la concentrazione e il senso della lingua – il tutto in modo attivo e coinvolgente. Ma soprattutto, è divertente!

Lo sketch di Cenerentola è una rappresentazione moderna e molto semplificata della famosa fiaba. Giochi di ruolo come questo non sono solo divertenti e facili da realizzare, ma portano anche sicuramente molta varietà in classe.



**ARTE & MUSICA ANTICA**  
 XLIV Rassegna di **"Hortulus musicus: il giardino musicale"**  
 nella splendida cornice della  
**Chiesa di San Bernardino**  
 via Arciprete Rota, 4  
**LALLIO BG**  
**VENERDÌ 16 MAGGIO 2025**  
 ore 19.00 e 21.00  
**"Il giardino musicale:  
 l'uomo, la natura e la musica"**  
 Musiche di Boismortier, Muffat, Vivaldi e dialogo musicale con le piante  
**BERGAMO BAROQUE ENSEMBLE**  
 Silvia Muscarà, violino I - Beatrice Roncelli, violino II  
 Marco Lorenzi, viola e viola da gamba - Cecilia Antonello, flauto dolce  
 Andrea Ursella, violoncello - Marcello Ragazzi, violone  
 Maurizio Stefania, organo positivo - Daniele Rocchi, clavicembalo e ghironda  
 Concerto nell'ambito della XV edizione del **DIES BERNARDINIANUS**  
 Direttore artistico  
**DANIELE ROCCHI**  
**INGRESSO LIBERO & RESPONSABILE**  
 Si consiglia la prenotazione per e.mail: [info@sanbernardinolallio.it](mailto:info@sanbernardinolallio.it)  
 (specificando nome, contatto, numero di persone e orario di preferenza)  
 Immagine di sfondo: "St. David" attr. a C. Boudens di Vicchio (1564) - Chiesa di San Bernardino - LALLIO (BG)



Die erste und zweite Sekundarstufe nahmen an einem Konzert teil mit einem Projekt, bei dem sie Klänge im Klassenzimmer mit verschiedenen Gegenständen erzeugten oder Geräusche aus der Natur aufnahmen. Mit Hilfe einer speziellen Musik-App komponierten sie daraus eine Tonspur, die als Grundlage für die Live-Aufführung von "Der Frühling" von A. Vivaldi diente. Auf diesen Fotos wurden sie nach dem Konzert aufgerufen, ihre Arbeit zu erklären.

La 1 e 2 Sek partecipano a un concerto con un progetto in cui creando suoni in aula con oggetti vari oppure catturando suoni dalla natura e tramite una App musicale dedicata, hanno composto una traccia audio che fa da base all'esecuzione dal vivo della 'Primavera' di A. Vivaldi. In queste foto, dopo il concerto, sono stati chiamati a spiegare il loro lavoro.



# 3. Sekundarstufe

Die Maldiktat-Bildbeschreibung ist eine Übung zur Förderung des genauen Leseverstehens, der Sprachverständlichkeit, der Redemittel und der visuellen Vorstellungskraft. Die Sus lesen und setzen das Gehörte zeichnerisch um. So werden Sprachverstehen, Konzentration und räumliches Denken spielerisch trainiert.

Il "dettato da disegnare" è un esercizio per favorire la comprensione precisa della lettura, il lessico, l'uso delle espressioni e la capacità di immaginazione visiva. Gli studenti leggono e rappresentano graficamente ciò che leggono. In questo modo, la comprensione linguistica, la concentrazione e il pensiero spaziale vengono allenati in modo ludico.



# MUSE





Während unseres Schulausflugs nach Trient haben wir das MUSE – Museum für Wissenschaften besucht, ein faszinierender Ort, der Wissenschaft, Natur und Technologie vereint.

Die Schülerinnen und Schüler haben mit Begeisterung an der geführten Tour mit dem Titel „Geschichte und Evolution des Lebens“ teilgenommen. Dabei haben sie die wichtigsten Etappen der Entwicklung des Lebens auf der Erde durch Exponate und interaktive Installationen entdeckt.

Durante la nostra gita scolastica a Trento, abbiamo visitato il MUSE – Museo delle Scienze, un luogo affascinante che unisce scienza, natura e tecnologia. I ragazzi hanno seguito con entusiasmo il percorso guidato intitolato "Storia ed evoluzione della vita", esplorando le tappe principali dello sviluppo della vita sulla Terra attraverso reperti e installazioni interattive.

# Olympic Games



This year too, the Olympic Games — our fun language games at the end of each English lesson — have come to an end!

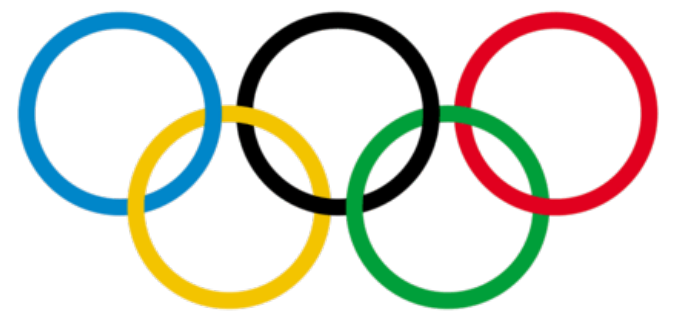
Each middle school class has its own winner.

Congratulations to all participants for their effort and enthusiasm!

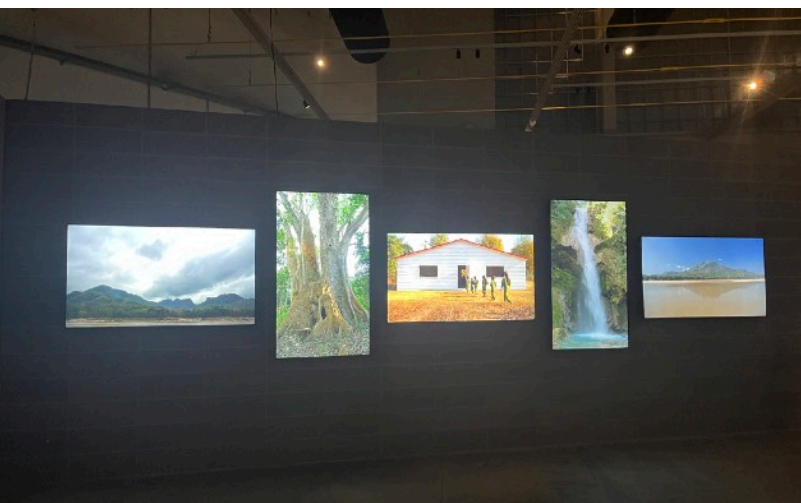
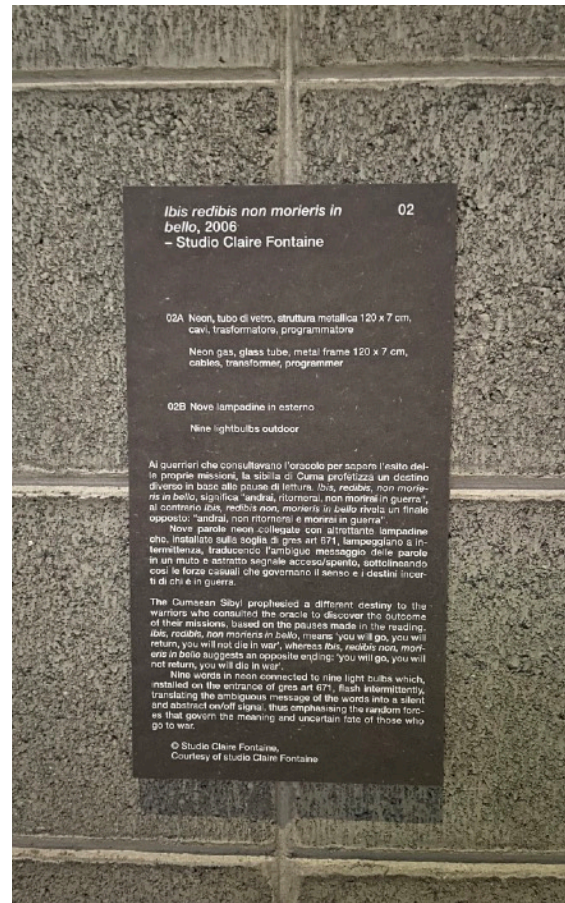
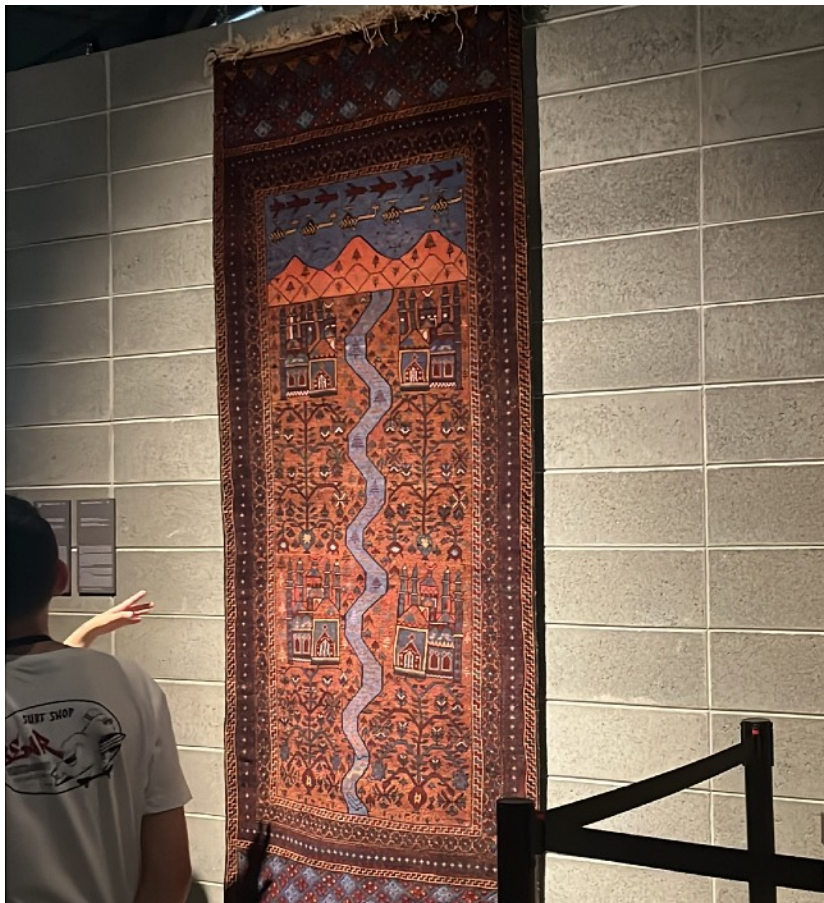
Anche quest'anno si sono conclusi gli Olympic Games, i giochi linguistici svolti alla fine di ogni lezione d'inglese!

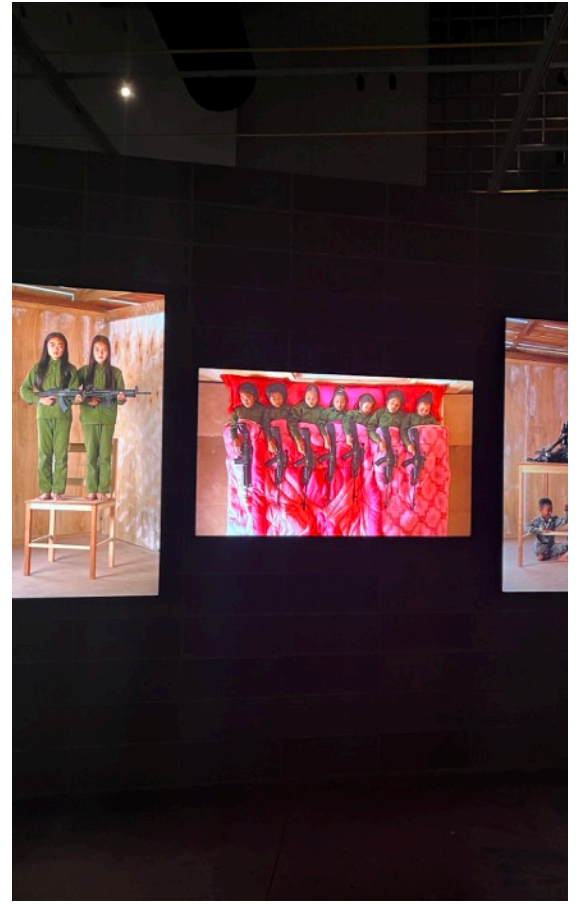
Ogni classe della scuola secondaria ha avuto il suo vincitore.

Complimenti a tutti i partecipanti per l'impegno e l'entusiasmo!



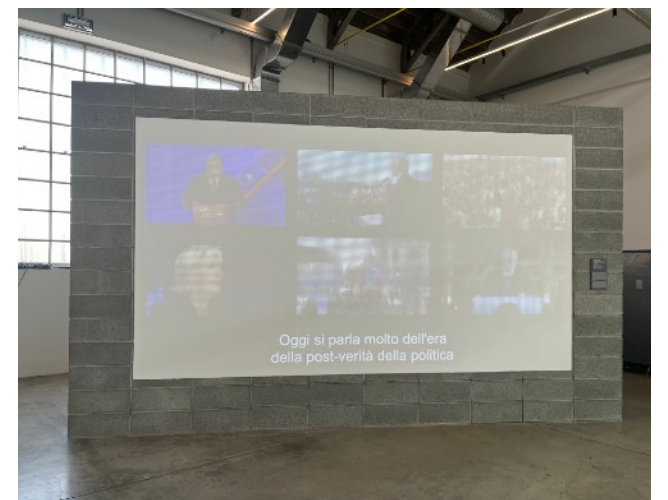
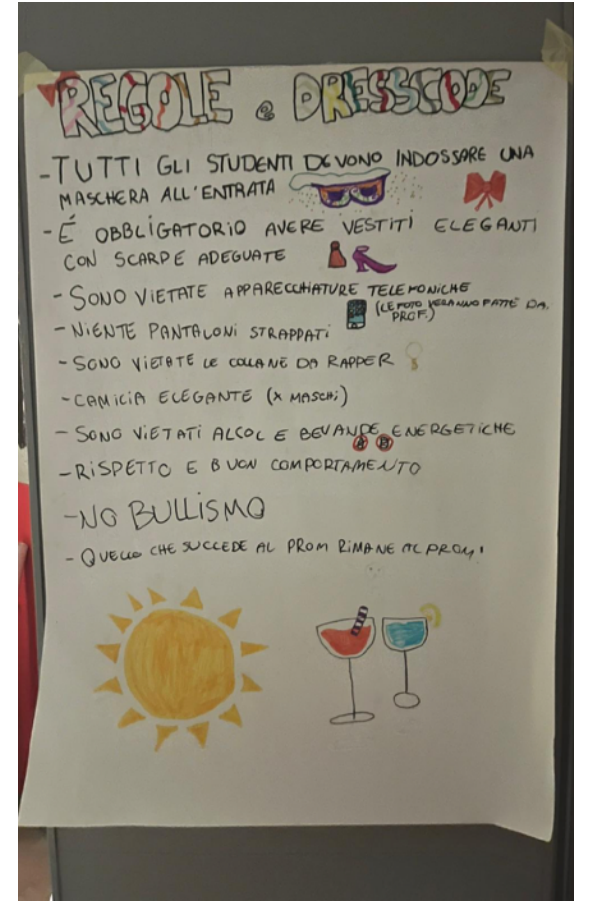
# Gres Art







# Prom





# Just do it



## JUST DO IT - Kunst die inspiriert

Im Juni hat der Glarner Künstler Marco Russo unsere lange, graue Wand in ein farbenfrohes Kunstwerk verwandelt. Finanziert wurde dieses Projekt von unserem Patronatskanton Glarus – dafür ein herzliches Dankeschön!

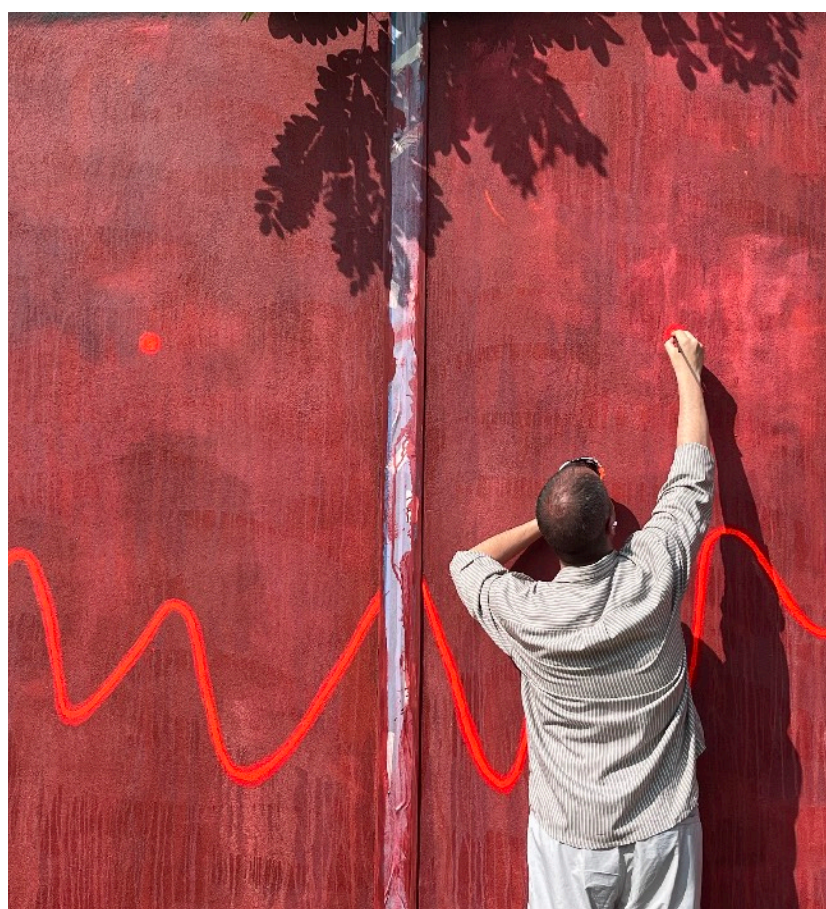
Doch es war nicht nur Farbe, die durch das Werk in unseren Schulalltag eingezogen ist – es war weit mehr: Mit seinem Werk „Just do it“ hat Marco Russo unseren Schülerinnen und Schülern nicht nur seine Kunst, sondern auch seinen kreativen Prozess nähergebracht. Er zeigte, wie Ideen entstehen, wie sich ein Werk verändert – manchmal sogar durch das Übermalen gelungener Stellen –, und wie Gedanken und Eindrücke der Kinder in das Bild eingeflossen sind.

Gemeinsam wurde philosophiert, hinterfragt und gedeutet: „Da ist ja ein Wald im Mondlicht!“, staunte ein Kind. Und ein anderes meinte: „Ich finde es schön, dass hier andere Farben sind als beim Schulhaus – das macht unsere Schule so bunt.“

Nach der Fertigstellung des Werks setzten sich die Klassen intensiv mit dem Bild auseinander. In Gruppen wurde darüber diskutiert, welche Gefühle und Gedanken es auslöst. Es wurde gedeutet, beobachtet, erzählt – ein lebendiger, gemeinschaftlicher Prozess des Lernens und Erlebens.

Zum Abschluss richtete Marco Russo eine wichtige Botschaft an die Kinder: „Ihr seht, an manchen Stellen ist die Farbe verlaufen – das ist kein Fehler, sondern Absicht. Denn: Auch wenn etwas nicht perfekt ist – mach es einfach. Just do it.“

Ein grosses Dankeschön an den Kanton Glarus und an Marco Russo für dieses besondere Projekt, das weit über ein gemaltes Bild hinausgeht – ein bleibendes Erlebnis, das Spuren hinterlässt.



## JUST DO IT - Arte che ispira

Nel mese di giugno, l'artista glaronese Marco Russo ha trasformato la nostra lunga parete grigia in un'opera d'arte piena di colori. Il progetto è stato finanziato dal Cantone di Glarona, nostro cantone patronale – un sentito grazie per questo generoso sostegno! Ma non è stata solo la pittura ad arricchire la nostra quotidianità scolastica – c'è molto di più dietro: con la sua opera „Just do it“, Marco Russo ha mostrato alle nostre alunne e ai nostri alunni non solo la sua arte, ma anche il suo processo creativo.

Ha fatto vedere come nascono le idee, come un'opera si sviluppa – a volte anche cancellando parti che inizialmente gli piacevano – e come i pensieri e le impressioni dei bambini siano stati integrati nel dipinto. Insieme si è riflettuto, filosofato, interpretato: «Ma guarda, c'è un bosco al chiaro di luna!», ha esclamato una bambina.

E un altro ha detto: «Mi piace che qui ci siano colori diversi da quelli della scuola – rende tutto più allegro.» Una volta completata l'opera, le classi si sono dedicate all'analisi del murale. In piccoli gruppi si è discusso su quali emozioni e pensieri venissero evocati. Si è osservato, raccontato, condiviso – un processo di apprendimento ed esperienza vissuto insieme.

Alla fine, Marco Russo ha lasciato un messaggio importante ai bambini: «Vedete, in alcuni punti la vernice è colata – non è un errore, ma voluto. Il messaggio è: anche se non è perfetto – fatelo lo stesso. Just do it.»

Un grande grazie al Cantone di Glarona e a Marco Russo per questo progetto speciale, che va ben oltre un semplice dipinto – un'esperienza duratura che lascia tracce e immagini nella memoria.



# Sommerfest





Passend zu dem Jahresmotto "Spiel" wurde das Jahr mit dem Sommerfest gefeiert. Es wurde gespielt, gesungen und gegessen und einfach gemütlich zusammengesessen. Herzlichen Dank an alle, die zu einem gelungenen Fest beigetragen haben.

In linea con il motto annuale "giocare", l'anno è stato celebrato con una festa estiva. Abbiamo giocato, cantato, mangiato e semplicemente seduto insieme in un'atmosfera accogliente. Grazie a tutti coloro che hanno contribuito alla buona riuscita della festa.

# Impressum

Konzept und Gestaltung / Ideazione e Grafici:

Michela Viganò

Texte und Fotografien / Testi e crediti fotografici:

Wir danken allen Kolleginnen und Kollegen der SSBG für die Erstellung der Texte und die zur Verfügung gestellten Fotos.

Si ringraziano tutte le colleghe e tutti i colleghi della SSBG per la redazione dei testi e per le fotografie

Herausgeber / Editore:

Schweizer Schule Bergamo

Scuola Svizzera di Bergamo

Via Adeodato Bossi, 44

24123 Bergamo - Italia

Tel: +39 035 361974

[info@scuolasvizzerabergamo.it](mailto:info@scuolasvizzerabergamo.it)